

VERDI REQUIEM

— JEUDI 20^H30

25·06·26

Grand Amphithéâtre de la Sorbonne
47, rue des Écoles, Paris 5^e

— SAMEDI 20^H30

27·06·26

Église Saint-Roch
296, rue Saint-Honoré, Paris 1^{er}

Direction Guilhem Terrail
Orchestre Les Singularités

Soprano Estelle Béréau
Mezzo-soprano Eva Zaïcik
Ténor Artavazd Sargsyan
Basse Matthieu Lécroart

Deux chœurs réunis pour la première fois pour un projet exceptionnel : le *Requiem* de Verdi. En juin, le Grand Chœur de l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne et le chœur de chambre Calligrammes vous invitent à vivre deux concerts intenses, entre puissance dramatique et émotion profonde, accompagnés par l'orchestre Les Singularités.

“Le *Requiem* de Verdi est une œuvre qui m’accompagne depuis longtemps. En tant que chanteur lyrique passionné d’art vocal, j’ai toujours été profondément touché par la puissance expressive des voix qu’elle met en lumière. Elle occupe une place particulière dans mon parcours, puisqu’elle fut la première grande œuvre que j’ai eu la joie de diriger. Y revenir aujourd’hui est à la fois un défi et une évidence.

On a parfois reproché à cette partition d’être « trop théâtrale ». Pour moi, c’est précisément cette intensité dramatique qui la rend si bouleversante. Verdi y déploie toute la force de son langage musical pour servir les voix, le texte et en révéler les émotions les plus profondes.

Depuis longtemps, je rêvais de faire vivre ce monument musical. Lorsque j’ai proposé le *Requiem* de Verdi aux deux chœurs que j’ai la chance de diriger – le Grand Chœur de l’université Paris 1 Panthéon-Sorbonne et le chœur de chambre Calligrammes –, j’ai eu le plaisir qu’ils se lancent dans cette aventure avec enthousiasme et qu’ils m’accordent une confiance totale.

Ces deux ensembles n’avaient encore jamais été réunis. Les voir aujourd’hui répéter et vibrer ensemble, soutenus par un orchestre et des solistes professionnels autour de cette partition exigeante, lui consacrer patience et énergie, engagement d’autant plus remarquable pour des chanteurs amateurs, constitue une expérience artistique et humaine d’une richesse rare.”

Guilhem Terrail,
directeur musical

MESSA DA REQUIEM

GIUSEPPE VERDI 1813-1901

Composition en 1873-1874. **Création** le 22 mai 1874, en l'église San Marco de Milan, sous la direction du compositeur.

1. Requiem et Kyrie

2. Dies irae

Dies irae

Tuba mirum

Liber scriptus

Quid sum miser

Rex tremendæ

Recordare

Ingemisco

Confutatis

Lacrimosa

3. Offertorio

4. Sanctus

5. Agnus Dei

6. Lux æterna

7. Libera me

Durée : environ 1 h 40

Le concert est dédié à la mémoire de Benjamin Clappier, chanteur à Calligrammes décédé subitement cette année. Toutes nos pensées vont à sa famille et son entourage.

ESTELLE BÉRÉAU soprano

EVA ZAĀCIK mezzo-soprano

ARTAVAZD SARGSYAN ténor

MATTHIEU LÉCROART baryton

ORCHESTRE LES SINGULARITÉS

CHCEUR DE CHAMBRE

CALLIGRAMMES

GRAND CHCEUR DE PARIS 1

GUILHEM TERRAIL direction



Le Grand Chœur

Il y a de cela 19 ans naissait notre chœur, aujourd'hui fort de plus de quatre-vingt-dix choristes, unis par une passion commune pour la musique classique et l'art vocal.

Sous la baguette enthousiaste de Guilhem Terrail depuis 2014, notre chœur se compose d'étudiants, de membres du personnel de l'université et d'amateurs extérieurs. Accompagné de solistes et de musiciens professionnels, notre ensemble interprète des pièces telles que la *Petite Messe solennelle* de Rossini, le *Requiem* de Duruflé ou la *Grande Messe en ut* de Mozart.

En avril 2018, nous avons eu l'honneur d'être invités par l'orchestre Impromptu à chanter la *Neuvième Symphonie* de Beethoven, sous la direction de Maxime Pascal. En juin 2022, nous avons réalisé une première en France en présentant en français l'oratorio d'envergure de Max Bruch : *Odysseus*. Cette épopée musicale, relatant la vie d'Ulysse, a été portée sur scène avec émotion et dynamisme au Grand Amphithéâtre de la Sorbonne. En 2024, le Grand Chœur présentait la *Passion selon saint Jean* de Bach à l'église Saint-Marcel et, en juin dernier, le *Messie* de Handel avec l'orchestre des Singularités.

CHŒUR DE CHAMBRE Calligrammes

Créé en 2015 et dirigé par Estelle Béréau et Guilhem Terrail, le chœur de chambre Calligrammes est composé d'une trentaine de chanteurs amateurs et explore une grande variété de répertoires. Les chefs et les chanteurs apprécient particulièrement de se produire a cappella : de la musique sacrée de la Renaissance à la musique scandinave ou basque, en passant par la musique française et le romantisme allemand.

Le chœur collabore régulièrement avec des ensembles amateurs et professionnels et d'autres chefs (Philippe Le Fèvre, Pierre Boudeville, Jérôme Polack...). Parmi ses projets marquants, Calligrammes a collaboré à deux reprises avec l'ensemble Le Balcon et son chef Maxime Pascal. En 2022, Calligrammes produit son projet scénique, *Broadway*. Le chœur a participé à l'enregistrement de la bande originale du film *Le Tourbillon de la vie* d'Olivier Treiner. Récemment, le chœur a fêté ses 10 ans et a interprété de grandes œuvres (*Le Chant du destin* de Brahms, le *Gloria* de Poulenc...) et des programmes donnant la part belle aux mélodies et à la poésie.

GUILHEM TERRAIL direction

Guilhem Terrail commence la musique enfant par le piano et le chant et se consacre à la voix de contre-ténor auprès de Robert Expert. Après l'obtention d'un DEM en direction de chœur obtenu en 2011 au conservatoire de Créteil, Guilhem Terrail devient l'assistant d'Ariel Alonso et de Philippe Le Fèvre. En 2012, il a dirigé à l'université Paris VIII des extraits du Requiem de Verdi dans le spectacle *Requiem3*, présenté à l'amphithéâtre de l'Opéra Bastille. Il est depuis 2014 directeur musical et chef du chœur de l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, avec lequel il travaille le répertoire d'oratorio. En 2015, il fonde en tandem avec Estelle Béréau le chœur de chambre Calligrammes.



Son timbre riche et généreux lui permet également de chanter un large répertoire : la musique baroque bien sûr mais aussi la création contemporaine qu'il aborde avec sûreté. Il chante ainsi le rôle principal de *Thanks to my eyes* d'Oscar Bianchi ou incarne le narrateur dans *L'Inondation* de Francesco Filidei, se produisant à la Philharmonie, l'Opéra-Comique ou le Deutsche Oper de Berlin. Il se passionne encore pour le répertoire romantique, abordant Orlofsky dans *La Chauve-souris* de Johann Strauss ou bien la mélodie française dont il grave un florilège avec Estelle Béréau dans un disque intitulé *1900*. En parallèle, Guilhem Terrail chante dans certains des meilleurs chœurs français : Accentus, Les Éléments, Les Métaboles ou encore Pygmalion, nouant un lien fort avec des chefs comme Laurence Equilbey et Raphaël Pichon.

Il aborde même le répertoire médiéval et Renaissance à un par voix dans les ensembles Gilles Binchois et Jacques Moderne, se nourrissant avec passion du geste de chacun de ces chefs.

Orchestre Les Singularités

Fondé en 2023 par Guilhem Terrail, l'ensemble Les Singularités a pour ambition de défendre le répertoire musical, et en particulier vocal, dans son entièreté, de la Renaissance à la création contemporaine, avec un accent fort sur les répertoires des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles. A géométrie variable, il est capable de s'adapter à différents projets, allant du quatuor (*Valses* de Brahms) au chœur, solistes et orchestre (Oratorio de Max Bruch). L'ensemble a une identité musicale très riche, avec des musiciens également solistes et pour lesquels la beauté du son est au centre des préoccupations, sans sacrifier à la précision musicale ni à l'adaptation au répertoire.

Les Singularités, c'est d'abord la chaleur et la personnalité d'instrumentistes polyvalents capables de passer de l'autorité du soliste à l'écoute du musicien d'orchestre, mais aussi dotés de l'ambition d'aborder tous les répertoires avec une certaine liberté d'esprit et de ton.

ESTELLE BÉRÉAU soprano

Estelle Béréau est une soprano lyrique française au parcours riche et éclectique. Formée comme violoncelliste, elle découvre le chant lyrique à 17 ans et choisit de s'y consacrer. Diplômée d'un master de chant du CNSM de Paris, elle est reconnue pour sa voix lumineuse et expressive, son sens théâtral et sa diction remarquable. Son vaste répertoire s'étend du baroque à la musique contemporaine.

Elle se produit sur des scènes prestigieuses dans des rôles marquants tels que le rôle-titre dans *Véronique* de Messager (Opéra de Marseille), Sophie dans *Werther* de Massenet (Opéra des Landes), le rôle-titre dans *Hélène* de Saint-Saëns (Podium Festival) et crée le spectacle *Vivaldi le Vénitien* avec Philippe Le Fèvre et le Capriccio français.

Très engagée dans les projets à destination du jeune public, elle collabore régulièrement avec le compositeur Marc-Olivier Dupin. Elle enregistre *Le Ré si do ré du prince de Motordu* de Pef avec l'Orchestre national d'Île-de-France et crée en 2021 *Animaux diablo*, un spectacle jeune public présenté à la Seine Musicale.

Parallèlement à sa carrière de soliste, Estelle Béréau s'investit dans la pédagogie et la direction chorale. De 2007 à 2015, elle est assistante cheffe et professeure de technique vocale au chœur d'adultes Hector-Berlioz du conservatoire du 10^e arrondissement de Paris. Elle devient ensuite cheffe assistante du chœur de l'université Paris 1 (2019–2022), au sein duquel elle fonde et dirige l'ensemble vocal féminin NESKA (2020–2023). Depuis 2015, elle codirige le Chœur de chambre parisien Calligrammes avec Guilhem Terrail. Elle enseigne également le chant lyrique au conservatoire de Soisy-sur-Seine (Essonne).

EVA ZAÏCIK mezzo-soprano

Très tôt remarquée pour la beauté et la longueur de sa voix, dont l'ampleur et la souplesse lui permettent de chanter aussi bien Monteverdi que Berlioz, Rossini ou Bizet, Eva Zaïcik s'est imposée comme l'une des artistes lyriques les plus en vue de sa génération. En outre, elle cultive une diversité musicale favorisant les explorations les plus audacieuses aux côtés de musiciens de premier plan.

Lauréate d'une Victoire de la musique classique et du Concours Reine Élisabeth, elle se produit sur les grandes scènes internationales, de la Philharmonie de Paris à celles de Los Angeles, Séoul et Tokyo. Elle collabore avec des chefs tels qu'Alain Altinoglu, Emmanuelle Haïm et Philippe Herreweghe.

Si Eva Zaïcik s'illustre particulièrement dans le répertoire baroque, elle aborde avec la même exigence les œuvres romantiques, affirmant une identité artistique libre et singulière. À l'opéra, elle incarne notamment Didon à l'Opéra Royal de Versailles, Chérubin (*Le Nozze di Figaro*) au Théâtre des Champs-Élysées, ainsi que Carmen, Rosine (*Il barbiere di Siviglia*). Cette saison, elle interprète les *Rückert-Lieder* de Mahler à la Casa da Música de Porto et triomphe dans le rôle-titre de *L'Avare* de Gasparini, actuellement en tournée sur plusieurs scènes lyriques françaises. Artiste en constante évolution, elle développe des projets qui reflètent son exigence et son engagement, notamment à travers ses enregistrements pour Alpha Classics.



Estelle Béréau



Eva Zaïcik



Artavazd Sargsyan



Matthieu Lécroart

ARTAVAZD SARGSYAN ténor

Diplômé de l'École normale de musique de Paris Alfred-Cortot, Artavazd Sargsyan entre à l'Académie de l'Opéra national de Paris en 2014. Il intègre l'atelier lyrique de l'Opéra Bastille en 2014 et se spécialise dans le répertoire lyrique français, mozartien et italien.

On a pu l'entendre dans des rôles comme Lindoro (*L'Italienne à Alger*) au Théâtre des Champs-Élysées, Don Ottavio (*Don Giovanni*) au Festival baroque de Shanghai, Thésée (*Fedra* de Paisiello) au Théâtre Massimo Bellini de Catania, Bacchus (*Le Temple de la gloire* de Rameau) à San Francisco, Strozzi (*La Reine de Chypre* de Halévy) au Théâtre des Champs-Élysées, Fortunatus (*Frédégonde* de Saint-Saëns) à l'Opéra de Tours ou encore Gonzalve (*Les Abencerags* de Cherubini) au Müpa de Budapest et Gardefeu (*La Vie parisienne*) à l'Opéra de Toulouse. Artavazd Sargsyan a également interprété le narrateur dans *Halleluja - Oratorium balbulum* de Péter Eötvös à l'Auditorium de Radio France, le solo de ténor dans le *Stabat Mater* de Dvořák à l'Opéra de Tours et le solo de ténor dans le *Requiem* de Verdi à l'église de la Madeleine.

Son éclectisme vocal lui permet d'aborder aussi bien les œuvres baroques que le répertoire romantique et contemporain. Depuis la pandémie, il s'investit aussi dans la transmission auprès de jeunes chanteurs.

MATTHIEU LÉCROART baryton

Fasciné depuis longtemps par l'art lyrique et les langues étrangères, diplômé du CNSM de Paris, Matthieu Lécroart se produit dans de très nombreux théâtres et lieux de concerts, en France comme à l'étranger (Londres, Vienne, Berlin, Shanghai, Chicago, New York). Il interprète un vaste répertoire : lied et mélodie, musique sacrée, contemporaine (Philippe Hersant, Thierry Pécou, Olivier Greif...), baroque (avec William Christie et Les Arts Florissants, Hervé Niquet et Le Concert Spirituel, René Jacobs et le Concerto Köln), opérettes et opéras. Il a incarné une centaine de personnages, parmi lesquels Don Giovanni et Leporello ; Figaro, Bartolo et Antonio (*Le Nozze di Figaro*) à l'Opéra Garnier et au Théâtre des Champs-Élysées ; le Sprecher (*Die Zauberflöte*) ; Germont (*La Traviata*) à maintes reprises ; Rigoletto ; Larivaudière (*La Fille de Madame Angot*) à l'Opéra-Comique, à Nice et Avignon – reprise prévue à l'Opéra de Lyon.

Enfin, Matthieu Lécroart aime servir des œuvres rares, telles qu'*Ernelinde princesse de Norvège* de Philidor aux Opéras d'Oslo et de Versailles, *Le Siège de Corinthe* de Rossini au festival de Bad Wildbad, *Manon Lescaut* d'Adrien Boissier au festival de Wexford, *Mam'zelle Nitouche* d'Hervé au Théâtre du Capitole de Toulouse, *El Retablo de Maese Pedro* de Falla (rôle de Don Quijote), *L'Amour des trois oranges* de Prokofiev à l'Opéra de Nancy, *Der Kaiser von Atlantis* d'Ullmann à Bucarest (rôle-titre), *Vanessa* de Barber (le Docteur), *La Passion grecque* de Martinu à Bordeaux avec Raphaël Pichon, *La Belle au bois dormant* de Silver à Saint-Étienne, *Odyssée* de Max Bruch avec le Grand Chœur de Paris 1 Panthéon-Sorbonne (rôle d'Ulysse)...

Choristes (par pupitre)

Soprano 1

Fleur Brossel
Aurélié Bucco
Évelyne Cazin
Pui Sze Chartier Woo
Shihong Dai
Daphné Dubuisson
Pauline Enoch
Anna Ferrand
Pauline Frangolacci
Paula García Corral
Charline Gautier
Astrid Ginouvier-Chardard
Hélène Girard
Claire Glorieux
Clara Iochum
Agathe Lo Presti
Natalya Martin
Marianne Neveu
Mia Parry
Brigitte Quentin
Maud Reynes
Joana Sodjahin e Silva de Macedo
Séréna Tacheau
Marie Troestler
Oriane Tronchet

Soprano 2

Annouck Aucouturier
Frédérique Boursicot
Perrine Braux
Aurélié Chantran
Félicie Chauveau
Céline Chemaly
Nathalie Dupont-Bouyer
Lina El Mrini
Anouk Hourdin-Solovieff
Isabelle Keraudren
Oriane Kowalczyk
Jeanne Ladieu
Marion Langlois de Septenville
Sophie Lazerges
Thelma Magré
Maud Reynes
Angèle Roy

Oumy Sarr
Eloïse Suissa
Ana Luísa Vale Do M Rosa
Rebecca van Leynseele
Kyoko Yamada

Alto

Manushak Barseghyan
Nathalie Bloch-Pujo
Hélène Bonneville
Patricia Bourgoing
Sophie Ellen Brech
Sylvia Chassaing
Camille Dalleau
Cécile Dequeker
Marine Gardeil
Sabine Gardeil
Marion Garnier
Chloë Garrier
Hélène Guy
Charlotte Haselon
Valentine Heidelberger
Charlotte Heilmann
Mélanie Ceyda Lebas
Stéphanie Leroy
Meghna Mahboobani
Lina Montoya Fuentes
Ève Peyrieux
Cécile Pignol
Anna Schmitt
Léa Serrero
Anne-Solange Siret
Marina Sokolova
Florence Védrines
Claire Vexliard

Ténor

Lucien Ageneau
Julien Barraqué
Laurent Baup
Jean-Baptiste Bouchard
Luis Cano
Sebastian Castedo
Frédéric Chauvet
Émilien Duret

Lo Glasman
Cédric Gougeon
Thierry Laurent
Joseph Marshall
Khalid McGhee
Renaud Orain
Mathieu Rochard
Lyu Rongzhen
Clément Teillard
Philippe Terrail
Irénee Thirion
Jean-Sébastien Veysseyre
Ivan Viaux

Basse

Nicolas Beaugendre
Philippe Bonhomme
Pierre Chartier
Maxime Choulika
Benedikt Dahlmann
Olivier Dattin
Martin Daubard
Charles de Couëssin
Matthieu Galey
Léo Galiné
Paul Gardeil
Yann Gourio
Ivan Grangeon
Mathieu Grochowski
Tanguy Guédon
Thomas Guinegagne
Paul Harrassowitz Milburn
Samuel Henry-Diesbach
Julien Laurent
Alexandre Majetniak
Charles-François Mathis
Max Menard-Peroy
Laurent Pugnot Lambert
Jérôme Paillard
Olivier Picard
Olsen Troissous
Séverin Warrot

Texte latin et traduction en français

1. Requiem

Requiem æternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis. Te decet hymnus Deus, in Sion, et tibi reddetur votum in Jerusalem. Exaudi orationem meam; ad te omnis caro veniet. Requiem æternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis. Kyrie eleison; Christe eleison.

Donne-leur le repos éternel, Seigneur, et que la lumière éternelle brille sur eux. À toi Dieu, il convient de chanter un hymne dans Sion, et qu'on accomplisse un vœu dans Jérusalem. Exauce ma prière, que toute chair vienne à toi. Donne-leur le repos éternel, Seigneur, et que la lumière éternelle brille sur eux. Seigneur, ayez pitié. Christ, ayez pitié.

2. Dies irae

Dies iræ, dies illa, solvet sæclum in favilla, teste David cum Sibilla.

Quantus tremor est futurus, quando judex est venturus, cuncta stricte discussurus!

Jour de colère, ce jour-là réduira le monde en cendre, David l'atteste, ainsi que la Sibylle. Quelle terreur va venir, quand le juge viendra pour juger tout strictement !

Tuba mirum

Tuba mirum spargens sonum per sepulera regionum, coget omnes ante thronum. Mors stupebit et Natura, cum resurget creatura, judicanti responsura.

La trompette, répandant ses sons parmi les sépulcres des pays, rassemble tous les hommes devant le trône.

La Mort sera saisie de stupeur, comme la Nature, quand ressuscitera la créature, pour comparaître devant le juge.

Liber scriptus

Liber scriptus proferetur, in quo totum continetur, unde Mundus judicetur. Judex ergo cum sedebit, quidquidlatet apparebit, nihil inultum remanebit.

Le livre écrit sera produit, dans lequel tout est enregistré, pour que le Monde soit jugé. Donc quand le juge siègera, tout ce qui est caché apparaîtra, rien ne restera impuni.

Quid sum miser

Quid sum miser tunc dicturus, quem patronum rogaturus, cum vix justus sit securus?

Que dirai-je alors, pauvre de moi, quel protecteur demanderai-je, alors qu'à peine le juste sera en sécurité ?

Rex tremendæ

Rex tremendæ majestatis, qui salvandos salvas gratis, salva me, fons pietatis.

Roi de terrible majesté, qui sauves ceux à sauver gracieusement, sauve-moi, source de tendresse.

Recordare

Recordare Jesu pie, quod sum causa tuæ viæ, ne me perdas illa die.

Quærens me sedisti lassus, redemisti crucem passus; tantus labor non sit cassus. Juste Judex ultionis, donum fac remissionis ante diem rationis.

Souviens-toi bon Jésus, que je suis la cause de ta venue ; ne me perds pas en ce jour-là.

En me recherchant, tu demeuras dans la fatigue, (me) rachetant en souffrant la Croix ; que tant de peine ne soient pas vaine.

Juste Juge de la punition, fais-moi don de la rémission avant le jour des comptes.

Ingemisco

Ingemiscotanquam reus, culpa rubet vultus meus; supplicanti parce, Deus. Qui Mariam absolvisti, et latronem exaudisti; mihi quoque spem dedisti.

Preces meæ non sunt dignæ, sed tu, bonus, fac benigne, ne perenni cremer igne. Inter oves locum præsta, et ab hædis me sequestra, statuens in parte dextra.

Je gémis comme un accusé, la faute rougit mon visage ; au suppliant pardonne, Dieu.

Confutatis

Confutatis maledictis, flammis acribus addictis, voca me cum benedictis. Oro supplex et acclinis, cor contritum quasi cinis, gere curam mei finis.

Les maudits étant confondus, aux flammes cruelles assignés, appelle-moi avec les bénis.

Je prie suppliant et incliné, le cœur contrit comme de la cendre, prends soin de ma fin.

Lacrymosa

Lacrimosa dies illa, qua resurget ex favilla judicandus homo reus. Huic ergo parce Deus, pie Jesu Domine, dona eis requiem. Amen.

Jour de larmes que ce jour-là, où ressuscitera de la cendre pour être jugé l'homme accusé.

À celui-ci donc, pardonne, ô Dieu, bon Jésus Seigneur, donne-leur le repos. Amen.

3. Offertorio

Domine, Jesu Christe, Rex gloriæ, libera animas omnium fidelium defunctorum de poenis inferni et de profundo lacu.

Libera eas de ore leonis, ne absorbeat eas tartarus, ne cadant in obscurum; sed signifer sanctus Michael repræsentet eas in lucem sanctam, quam olim Abrahamæ promisisti et semini ejus.

Hostias et preces tibi, Domine, laudis offerimus; tu suscipe pro animabus illis, quarum hodie memoriam facimus. Fac eas, Domine, de morte transire ad vitam. quam olim Abrahamæ promisisti et semini ejus.

Seigneur, Jésus-Christ, Roi de gloire, délivre les âmes de tous les fidèles défunts des peines de l'enfer et de l'abîme sans fond.

Délivre-les de la gueule du lion, afin que le gouffre ne les engloutisse pas et qu'elles ne tombent pas dans les ténèbres ; mais que le porte-étendard saint Michel les introduise dans la sainte lumière, que tu as autrefois promise à Abraham et à sa postérité.

Nous t'offrons, Seigneur, les sacrifices et les prières de notre louange ; toi reçois-les pour ces âmes dont aujourd'hui nous faisons mémoire. Fais-les, Seigneur, passer de la mort à la vie que tu as autrefois promise à Abraham et à sa postérité.

4. Sanctus

Sanctus Dominus Deus Sabaoth, pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis !

Benedictus, qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis !

Saint le Seigneur Dieu Tout-Puissant, le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.

Hosanna au plus haut des cieux !

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

Hosanna au plus haut des cieux !

5. Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem,

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem sempiternam.

Agneau de Dieu qui enlèves les péchés du monde, donne-leur le repos. Agneau de Dieu qui enlèves les péchés du monde, donne-leur le repos éternel.

6. Lux aeterna

Lux æterna luceat eis, Domine, cum sanctis tuis in æternum, quia pius es. Requiem æternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

Que la lumière éternelle brille sur eux, Seigneur, au milieu de tes saints pour l'éternité, car tu es bienveillant.

Donne-leur le repos éternel, Seigneur, et que la lumière éternelle brille sur eux.

7. Libera me

Libera me, Domine, de morte æterna, in die illa tremenda, quando coeli movendi sunt et terra.

Dum veneris judicare sæculum per ignem.

Tremens factus sum ego et timeo, dum discussio venerit atque ventura ira. Dies iræ, dies illa, calamitatis et miseræ, dies magna et amara valde.

Requiem æternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

Délivre-moi, Seigneur, de la mort éternelle, en ce jour redoutable, où les cieux seront ébranlés, ainsi que la terre.

Quand tu viendras juger le monde par le feu.

Voici que je tremble et que j'ai peur, alors que le jugement s'approche, et la colère à venir.

Ce jour-là sera jour de colère, de calamité et de misère, jour mémorable et très douloureux.

Donne-leur le repos éternel, Seigneur, et que la lumière perpétuelle brille sur eux.

L'association Chœurs de Paris 1 tient à remercier
l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, la CVEC, la
Fondation Paris 1 Panthéon-Sorbonne, le CROUS de Paris et
la Banque Populaire pour leur soutien.



CONTACT



Les deux chœurs réunis lors d'un week-end de répétition en mai

choeurparis1@gmail.com

contact@choeur-calligrammes.fr



 [choeurparis1](https://www.instagram.com/choeurparis1)

 Chœurs de Paris 1 - Panthéon-Sorbonne

CHŒUR DE CHAMBRE
Calligrammes

[choeurcalligrammes](https://www.instagram.com/choeurcalligrammes) 

Calligrammes 